

ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ И ПРОГРАММЫ В ОБРАЗОВАНИИ

№ 6, 2017

ТЕОРИЯ ИННОВАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

THE THEORY OF INNOVATION

УДК 378.1

Лазукин А. Д.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ КАК ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА

Лазукин Анатолий Дмитриевич — доктор педагогических наук, профессор, Заслуженный работник высшей школы РФ, профессор кафедры педагогики Военного университета МО РФ, академик РАЕН, академик МАНПО.

Аннотация. В статье рассматриваются актуальные вопросы теории и практики самостоятельной работы студентов, анализируются их достоинства и недостатки, уточняются основные тенденции развития. На основе изучения теоретических источников, результатов многочисленных исследований и опытно-экспериментальной работы обосновываются педагогические пути и условия повышения эффективности самостоятельной работы студентов.

Ключевые слова: историко-педагогический анализ, педагогическая теория, педагогическая практика, образовательное учреждение, учебно-воспитательный процесс, самообразование, самостоятельная работа.

Lazukin A.

IMPROVEMENT OF STUDENT AUTONOMOUS LEARNING AS A PEDAGOGICAL PROBLEM

Lazukin Anatoliy — Doctor of pedagogy, Professor of Department of pedagogy at Ministry of Defense Military University, Academician of RANS and IASP.

Abstract. The article deals with topical issues of the theory and practice of students' autonomous learning, analyzes its advantages and disadvantages, specifies the main trends of further development. On the basis of theoretical treatise, as well as the results of numerous studies and experimental work, the pedagogical ways and conditions to increase efficiency of students' autonomous learning is suggested.

Keywords: historical and pedagogical analysis, pedagogical theory, pedagogical practice, educational institution, educational process, self-education, student autonomous learning.

УДК 373.51

Романова Е. А., Кузнецов В. А., Тореева Т. А.

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ РИСКИ СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЫ

Романова Екатерина Александровна — кандидат психологических наук, доцент (звание), доцент кафедры истории и философии образования факультета педагогического образования МГУ имени М. В. Ломоносова; доцент кафедры педагогики и психологии МГИМО (У) МИД России

Кузнецов Василий Андреевич — кандидат биологических наук, ассистент кафедры истории и философии образования факультета педагогического образования МГУ имени М. В. Ломоносова

Тореева Татьяна Александровна — кандидат философских наук, доцент кафедры истории и философии образования факультета педагогического образования МГУ имени М. В. Ломоносова. E-mail: fpo.mgu@mail.ru

Аннотация. В статье проводится анализ понятия педагогических рисков. Рассматриваются основные теоретические положения в области исследования рисков в социологии и психологии. Проведено обобщение

групп педагогических рисков. Выделены основные факторы, актуализирующие педагогические риски в современной школе.

Ключевые слова: педагогические риски, педагог, современная школа, факторы педагогических рисков.

Romanova E. A., Kuznetsov V. A., Toreeva T. A.

PEDAGOGICAL RISKS OF THE MODERN SCHOOL

Romanova Ekaterina— candidate of psychological sciences, associate professor (title), associate professor of history and philosophy of education of the faculty of pedagogical education of Moscow State University named after MV Lomonosov; Associate Professor of the Chair of Pedagogy and Psychology of the Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs of Russia

Kuznetsov Vasily Andreevich — Candidate of Biological Sciences, Assistant of the Department of History and Philosophy of Education of the Faculty of Pedagogical Education of the Moscow State University named after MV Lomonosova

Toreeva Tatyana Aleksandrovna — Candidate of Philosophy, Associate Professor of History and Philosophy of Education at the Faculty of Pedagogical Education of the Moscow State University named after MV Lomonosova. E-mail: fpo.mgu@mail.ru

Abstract. The article analyzes the concept of pedagogical risks. The main theoretical positions in the field of risk research in sociology and psychology are considered. A group of pedagogical risks was generalized. The main factors that actualize pedagogical risks in the modern school are identified.

Keywords: pedagogical risks, teacher, modern school, factors of pedagogical risks.

УДК 332.133

Платунова Е. Ю.

РАЗВИТИЕ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО КОМПЛЕКСА

Платунова Елена Юрьевна — государственное бюджетное общеобразовательное учреждение города Москвы «Школа с углубленным изучением информационных технологий № 1368». г. Москва. E-mail: ocean-elena@yandex.ru

Аннотация. В статье обосновывается необходимость создания команд педагогов и делегирования им отдельных управленческих полномочий. Автор описывает этапы развития команд педагогов, дает характеристику феномена лидерства в педагогической команде. Значительное место в материале отводится описанию мотивационной среды, способствующей поддержанию командной работы педагогов, существенным элементом которой выступает тренинг командообразования.

Ключевые слова. Общеобразовательный комплекс, команда, командообразование, мотивационная среда, мотив, мотивация, лидер, власть, делегирование полномочий.

Platunova E.

THE DEVELOPMENT OF EDUCATIONAL COMPLEX

Platunova Elena — State budgetary educational institution of Moscow city «School with profound study of information technologies № 1368»

Annotation. The article justifies the need to create teams of teachers and delegate certain managerial powers to team. The author describes the stages of the development of teams of teachers, gives a description of the phenomenon of leadership in the pedagogical team. A significant place in the material is given to the description of the motivational environment conducive to the maintenance of the teamwork of teachers, an essential element of which is the training of team building.

Keywords: educational complex, team, team building, motivational environment, motive, motivation, leader, authority, delegation of authority.

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

THEORY AND METHODOLOGY OF PROFESSIONAL EDUCATION

УДК 378

Коротун В. Л.

АУТЕНТИЧНЫЕ ЛЕКЦИИ ТЕХНИЧЕСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ КАК СРЕДСТВО ИНОЯЗЫЧНОЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗАЦИИ СПЕЦИАЛИСТА

Коротун Владилена Леонидовна — Старший преподаватель кафедры «Иностранный язык для физико-математических и инженерных специальностей» Московского авиационного института, аспирант кафедры иностранных языков ФГАОУ ДПО АПК и ППРО, г. Москва, Россия. E-mail: vladakor@mail.ru

Аннотация

Введение. Статья посвящена исследованию использования видео материалов на уроках иностранного языка в вузах с целью получения студентами более глубоких знаний в области инженерных предметов. Выделяется ряд проблем, с которыми сталкиваются студенты в процессе аудирования и конспектирования аутентичных лекций по техническим специальностям

Цель. Обосновать важность использования видео лекций для профессиональной подготовки студентов технических специальностей.

Методология и методики исследования. Исследование базируется на анализе теоретических работ ученых в области обучения аудированию иноязычных текстов.

Результаты. Аналитическая работа по представленной проблеме показала, что аудирование является важным средством профессиональной подготовки студентов технических вузов. Доказана важность дальнейшего теоретического исследования методов обучения аудированию англоязычных видео лекций по техническим специальностям.

Научная новизна. Научная новизна заключается в обосновании целесообразности теоретического исследования методов аудирования иноязычных текстов по инженерным специальностям на фоне общих процессов глобализации образования.

Практическая значимость. Представлен обзор видео лекций ведущих университетов мира, позволяющий подготовить специалистов в различных областях науки и техники для успешной профессиональной коммуникации с зарубежными коллегами.

Ключевые слова: видео материалы, лекция, аудирование, конспектирование, note-taking

Korotun V. L.

AUTHENTIC LECTURES OF TECHNICAL UNIVERSITIES AS A MEANS OF FOREIGN LANGUAGE PROFESSIONALISATION

Korotun V. L. — Senior lecturer of Moscow Aviation Institute, postgraduate student of FGAOU DPO Academy for Advanced Studies and Retraining of Educational Workers, Moscow, Russia. E-mail: vladakor@mail.ru

Abstract. The article investigates the usage of video materials at foreign languages classes to get professional knowledge of engineering subjects. A series of problems students face with in the process of listening and note-taking are indicated.

Purpose. To prove the importance of using video lectures for the professional training of students of technical specialties.

Methods and Techniques. The research is based on the analysis of theoretical works of scholars in the field of teaching listening comprehension of foreign language texts.

Results. Analytical work on the problem presented has shown that listening is an important means of professional training of students at technical universities. The importance of further theoretical studying the methods of training listening skills of English video lectures on technical specialties has been proved.

Scientific novelty. Scientific novelty lies in proving expediency of theoretical research methods of foreign language listening texts on engineering subjects within the context of globalization of education.

Practical significance. World's leading universities video lectures overview of which allows to prepare specialists in various fields of science and technology for successful professional communication with foreign colleagues is presented.

Keywords: video materials, lecture, listening comprehension, note-taking

УДК 519.872(07)

Мирзоева Е. В., Тютюнников А. С., Коваленко М. Г.

ПРИМЕНЕНИЕ МАТЕМАТИЧЕСКИХ МЕТОДОВ ПРИ СОЗДАНИИ МОДЕЛЕЙ СИСТЕМ МАССОВОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Мирзоева Е. В. — кандидат педагогических наук, доцент ВАК, декан факультета Спортивного менеджмента, педагогики и психологии. ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма» (г. Краснодар), Россия

Тютюнников А. С. — кандидат экономических наук, кафедра экономики и менеджмента, должность доцент. ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма» (г. Краснодар), Россия

Коваленко М. Г. — кандидат экономических наук, кафедра экономики и менеджмента, должность доцент ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма» (г. Краснодар), Россия

Аннотация. В статье рассмотрены применение математических методов для построения моделей систем массового обслуживания. Системы массового обслуживания имеют повсеместное распространение. Это телефонные сети, железнодорожные и авиационные кассы, автозаправочные станции и т. п. На основе анализа значений приведенной системы показателей, характеризующих систему массового обслуживания, можно сделать вывод о целесообразности выбора варианта строительства автозаправочной станции. Приведен пример результатов расчетов по исследованию различных вариантов строительства автозаправочной станции.

Ключевые слова: система массового обслуживания, строительство автозаправочной станции, математические методы, проектирование автозаправочной станции.

Mirzoeva, E. V., Tyutyunnikov A. S., Kovalenko M. G.

THE APPLICATION OF MATHEMATICAL METHODS IN CREATING MODELS OF QUEUEING SYSTEMS

Mirzoeva, E. V. — candidate of pedagogical Sciences, associate Professor of VAK, the Dean of the faculty of Sport management, pedagogy and psychology. VGBOUWVPO «Kuban state University of physical culture, sport and tourism» (Krasnodar), Russia

Tyutyunnikov A. S. — candidate of economic Sciences, Department of Economics and management, the position of associate Professor. VGBOUWVPO «Kuban state University of physical culture, sport and tourism» (Krasnodar), Russia

Kovalenko M. G. — candidate of economic Sciences, Department of Economics and management, the position of associate Professor VGBOUWVPO «Kuban state University of physical culture, sport and tourism» (Krasnodar), Russia

Abstract. The article considers the application of mathematical methods for modeling Queuing systems. Queuing systems are ubiquitous. This telephone network, railway and air ticket offices, petrol stations, etc. On the basis of the analysis values, given system parameters characterizing the queuing system, it is possible to draw a conclusion on whether choice options for the construction of a gas station. An example of the results of the calculations to study various options for the construction of a petrol station.

Key words: queuing system, petrol station construction, mathematical methods, design of gas stations.

УДК 378

Лурье Л. И., Сигиденко С. Ю.

КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ НАПРАВЛЕННОСТЬ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ КУРСАНТОВ ВОЙСК НАЦИОНАЛЬНОЙ ГВАРДИИ РФ

Лурье Леонид Израилевич — доктор педагогических наук, профессор, директор МБОУ «Лицей № 1» г. Перми, профессор кафедры математического моделирования систем и процессов Пермского Национального Исследовательского Политехнического Университета, Лауреат Премии Президента РФ в области образования, Заслуженный учитель РФ, профессор кафедры военной педагогики и психологии Пермского военного института войск национальной гвардии РФ. E-mail: lourieleonid@gmail.com

Сигиденко Сергей Юрьевич — адъюнкт Пермского военного института войск национальной гвардии Российской Федерации. E-mail: skif16@gmail.com

Аннотация. Рассматриваются культурологические проблемы подготовки курсантов нового рода войск — национальной гвардии РФ, в военных вузах к педагогической деятельности. Исследуются условия ее ор-

ганизации, требующие глубокого обновления содержания образования. Анализируются вопросы создания культурологически направленной образовательной среды, актуализации проблем истории философии, социологии, культурологии, связанных с профессиональной деятельностью будущих специалистов. Определены направления культурологической деятельности по созданию образовательного пространства института войск национальной гвардии, которое объединяет его курсантов, адъюнктов, преподавателей и офицеров с целью возвращения элитных кадров национальной гвардии. Изучены необходимые условия для развертывания системы непрерывного образования «школа — военный вуз», связывающей общеобразовательные учреждения Орджоникидзевского района города Перми и военного института войск национальной гвардии с целью подготовки абитуриентов, способных в последующем к обучению в адъюнктуре и преподавательской деятельности.

Ключевые слова: **войска национальной гвардии РФ, педагогическую культуру, педагогически ориентированная деятельность военного специалиста, инновационные обеспечения, культура педагогического общения, обновление содержания образования.**

Lurie L. I., Sigidenko S. Y.

CULTURAL DIRECTION OF PEDAGOGICAL TRAINING OF COURSES OF TROOPS OF NATIONAL GUARDS OF THE RUSSIAN FEDERATION

Lurie Leonid I. — doctor of pedagogical sciences, professor, director of the MBOU «Lyceum № 1», Perm, professor of the Department of Mathematical Modeling of Systems and Processes of the Perm National Research Polytechnic University, Laureate of the Presidential Prize in Education, Honored Teacher of the Russian Federation, Professor of the Military Pedagogy and Psychology Department of the Perm Military Institute of the Russian National Guard. E-mail: lourieleonid@gmail.com

Sigidenko Sergey Y. — Adjunct of Perm military institute of troops of the national guard of the Russian Federation. E-mail: skif16@gmail.com

Abstract. Cultural problems of training cadets in military high schools for pedagogical activities related to the daily activities of troops and army troops are considered. The conditions for the organization of such activities under the conditions of a profound renovation of the content of the training of the troops of the National Guard are being investigated. The problems of creating a culturologically oriented educational environment, actualizing the problems of the history of the philosophy of sociology associated with the professional activities of future specialists are considered. The directions of cultural activity on the creation of the educational space of the Institute are determined, which involves cadets, adjuncts, university and army officers with the goal of training elite personnel of the national guard. Conditions have been created for the deployment of the continuing education system of the Ordzhonikidzevsky district school in the city of Perm - the Perm Military Institute of the National Guard troops, with the goal of preparing applicants for the institute, who are then able to train in the military academy of the national guard troops.

Keywords: **troops of the national guard of the Russian Federation, pedagogical culture, pedagogically oriented activity of the military specialist, innovative supplies, culture of pedagogical communication, renewal of the content of education.**

ИННОВАЦИИ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

INNOVATIONS IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS

УДК 371.2

Соловов С. М., Бакурадзе А. Б.

НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В СОВРЕМЕННЫХ КАДЕТСКИХ ШКОЛАХ-ИНТЕРНАТАХ: ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ НОВОВВЕДЕНИЙ

Соловов Семен Михайлович — полковник юстиции, старший преподаватель военной кафедры ФГКОУ ВО «Московская академия Следственного комитета Российской Федерации», Москва, E-mail: solo.sem@mail.ru

Бакурадзе Андрей Бондович — доктор философских наук, кандидат педагогических наук, профессор кафедры «Философия, социология и история» ФГБОУ ВО «Российский университет транспорта (МИИТ)», Москва, E-mail: bondovich@mail.ru

Аннотация

Введение. В материале описываются цели и результаты нововведений, актуальные для современных кадетских школ-интернатов, ориентированные на совершенствование различных аспектов урочной и внеурочной деятельности.

Цель. Целью представленного исследования является определение содержания основных направлений совершенствования образовательного процесса в кадетской школе-интернате.

Методология и методика исследования. В качестве методологической основы развития кадетских школ-интернатов рассматриваются методология, положенная в основу ФГОС общего образования, а также системный и ситуационный подходы к управлению образовательными организациями.

Результаты. Результатом проведенного исследования является разработка общих для всех кадетских школ-интернатов составляющих содержания развития образовательного процесса на современном этапе их деятельности.

Научная новизна. Авторами разработано содержание целей и результатов наиболее актуальных в настоящее время направлений развития кадетских школ-интернатов.

Практическая значимость. Представленные материалы могут быть использованы при разработке планов развития образовательного процесса в кадетских школах-интернатах и системы мониторинга их деятельности, а также проведении курсов повышения квалификации руководителей данных образовательных организаций.

Ключевые слова: кадетская школа-интернат, программа развития, образовательный процесс, нововведение, кадетское образование, кадетский корпус.

Solovov S. M., Bakuradze A. B.

DIRECTIONS OF DEVELOPMENT OF EDUCATIONAL PROCESS IN MODERN CADET BOARDING SCHOOLS: GOALS AND RESULTS OF INNOVATION

Solovov Semen Mikhailovich — Colonel of Justice, Senior Lecturer of Military Department, FGKOU VO «Moscow Academy of the Investigative Committee of the Russian Federation», Moscow, E-mail: solo.sem@mail.ru

Bakuradze Andrey B. — Doctor of Philosophy, Candidate of Pedagogical Sciences, Professor of the Department «Philosophy, Sociology and History» FGBOU VO «Russian University of Transport (MIT)», Moscow, E-mail: bondovich@mail.ru

Abstract

Introduction. The material describes the goals and results of innovations that are relevant for modern cadet boarding schools, aimed at improving various aspects of curricular and after-hours activities.

Goal. The purpose of the presented research is to determine the content of the main directions for improving the educational process in the cadet boarding school.

Methodology and methods of research. As a methodological basis for the development of cadet boarding schools, the methodology underlying the GEF of general education is considered, as well as the systemic and situational approaches to the management of educational organizations.

Results. The result of the study is the development of common for all cadet boarding schools of the contents of the development of the educational process at the present stage of their activities.

Scientific novelty. The authors developed the content of the goals and results of the most relevant areas of the development of cadet boarding schools.

Practical significance. The presented materials can be used in the development of plans for the development of the educational process in cadet boarding schools and the monitoring system for their activities, as well as conducting courses for improving the skills of managers of these educational organizations.

Key words: Cadet boarding school, development program, educational process, innovation, cadet education, cadet corps.

УДК 796.411

Овчинников Ю. Д.

ЭСТЕТИЧЕСКАЯ ГИМНАСТИКА: ЭСТЕТИЧНОСТЬ И МНОГОЗНАЧИТЕЛЬНОСТЬ ДВИЖЕНИЙ

Овчинников Юрий Дмитриевич — кандидат технических наук, доцент, кафедра «Биохимии, биомеханики и естественнонаучных дисциплин». ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма» (г. Краснодар), Россия. E-mail: yunj.ovchinnikov@inbox.ru

Аннотация. Эстетическая гимнастика сравнительно молодой и демократичный вид спорта, которым могут заниматься многие без жёстких критериев отбора и физической подготовки, требующейся в художественной гимнастике. Эстетическая гимнастика предполагает плавность и ритмичность движений.

Цель статьи: показать научную и социальную значимость биомеханики двигательной деятельности важной не только для спорта высших достижений, но и для обычного потребителя оздоровительных услуг и адаптивных

программ через логико-компетентный подход в предмете. Логико-компетентный подход в предмете реализуется через проектные технологии в уровневой системе.

Научная новизна состоит в том, что представлена модель развития эстетической гимнастики как направления выполняющего несколько функций в образовательных учреждениях. А именно: оздоровительную, эстетическую, развивающую.

Методология и методики исследования. Анализ научной литературы, педагогические исследования, методический анализ программного обеспечения, занятия в учреждениях дополнительного образования детей.

Результаты исследований. В статье показана перспективность развития эстетической гимнастики как зрелищного и доступного вида спорта, которым может заниматься практически любой ребенок.

Практическая значимость данного направления заключается в том, что определяется теоретическая и практическая взаимосвязь теории и практики научных исследований по направлению биомеханика двигательной деятельности человека, изучение биомеханики движений в музыкальных ритмах. Возможности развития эстетической гимнастики в общеобразовательных школах, центрах дополнительного образования, высших учебных заведениях.

Ключевые слова: биомеханика спорта, педагогическая биомеханика оздоровительные технологии, дети, художественная и эстетическая гимнастика, музыкальные ритмы, скоростные качества.

Ovchinnikov Yu. D.

AESTHETIC GYMNASTICS: AESTHETICS AND MEANINGFULNESS OF MOVEMENT

Ovchinnikov Yu. D. — candidate of technical Sciences, associate Professor, Department «Biochemistry, biomechanics and natural-scientific disciplines» VGBOUWVPO «Kuban state University of physical culture, sport and tourism» (Krasnodar), Russia

Abstract. Aesthetic gymnastics is a relatively young and affordable sport that can be enjoyed by many without strict selection criteria, and physical training required in rhythmic gymnastics. Aesthetic gymnastics involves the smoothness and rhythm of movements.

Article purpose: to show the scientific and social importance of biomechanics of motive activities important not only for elite sport, but also for the regular consumer of improving services and adaptive programs through logiko-competence-based approach in a subject. Logiko-kompetentnostny approach in a subject is implemented through project technologies in-level system.

Scientific novelty consists that the model of development of esthetic gymnastics as the direction performing several functions in educational institutions is provided. Namely: improving, esthetic, developing.

Methodology and techniques of a research. The analysis of scientific literature, pedagogical researches, the methodical analysis of the software, occupation in organizations of additional education of children.

Results of researches. Prospects of development of esthetic gymnastics as spectacular and available sport in which practically any child can be engaged are shown in article.

The practical importance of this direction is that the theoretical and practical interrelation of the theory and practice of scientific research is determined by the direction of the biomechanic of motive activities of the person, studying of biomechanics of movements in musical rhythms. Possibilities of development of esthetic gymnastics at comprehensive schools, the centers of additional education, higher educational institutions.

Keywords: biomechanics of sport, pedagogical biomechanics improving technologies, children, rhythmic and esthetic gymnastics, musical rhythms, high-speed qualities

УДК 373.167.1

Шпынёв А. К.

УЧЕБНО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА «ВНЕКЛАССНОЕ МНОГОБОРЬЕ» (ПРОПЕДЕВТИЧЕСКИЕ ИГРЫ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ)

Шпынёв Александр Константинович — социальный эксперт, педагог, Московская обл., г.п. Тучково. E-mail: ashpinev410@gmail.com

Аннотация

В статье модельно представлена авторская версия альтернативного подхода к решению проблемы заурочивания «внеурочки» через интеграцию учебно-пропедевтической работы на основе принципа вертикальной социализации школьников.

Цель. Создание комплексной игровой платформы для преодоления разрывов учебно-познавательной и коммуникативной целостности образовательного пространства школы.

Методика и методы. Системно-педагогический подход к сопряжению познания и общения во внеурочной деятельности школьников. Ученическое творчество. Реконструкция и моделирование мировых онтологий. Научная новизна. Предложено описание игровой стратегии организации учебно-познавательной активности в рамках авторской концепции внеурочного волонтерства. Обосновывается необходимость формирования учебно-предметных коллабораций учащихся как вспомогательной инфраструктуры для регулярной пропедевтической работы.

Практическая значимость. Технократизм — абсолютная доминанта современной жизни — в массовом образовании обладает потенциалом разрушительной силы, если ему не противопоставлена системная альтернатива, действующая на тех же технократических принципах. Построение всеобъемлющей матрицы с позитивным педагогическим эффектом определяет интригу успешности в развитии школьного учреждения, с одной стороны, и является залогом гармоничного развития способностей учащихся — познавательных, нравственных и эстетических, — с другой.

Результаты. Для демонстрации инновационной эффективности изложенной идеи автор не располагает опытом ее практического внедрения, разработка ищет свою экспериментальную площадку.

Ключевые слова: внеурочная деятельность, межпредметные связи, пропедевтика, принцип повторения пройденного, внутреннее волонтерство, внеклассные коллаборации учащихся, вертикальная социализация.

Shpynev A. K.

THE EDUCATIONAL PROGRAM «EXTRACURRICULAR ALL-AROUND» (INTRODUCTORY GAME FOR CHILDREN)

Shpynev Alexander K. — social expert, teacher, Moscow region., g.p. Tuchkovo. E-mail: ashpinev410@gmail.com

Abstract. The article presents the author's model version of the alternative approach to the problem of zauroceniye «neurosci» through the integration of teaching and propaedeutic work based on the principle of vertical socialization of students.

Goal. The creation of an integrated gaming platform for bridging gaps of educational-cognitive and communicative integrity of the educational environment of the school.

Methodology and methods. Systematic and pedagogical approach to the pairing of cognition and communication in extracurricular activities of students. The student's creativity. Reconstruction and modeling of global ontologies. Scientific novelty. The proposed description of the game the strategy of organization of educational-cognitive activity within the framework of the author's concept of extracurricular volunteering. Necessity of formation of academic and subject-specific collaborations of students as the supporting infrastructure for regular propaedeutic work.

Practical significance. Technocracy is an absolute dominance of modern life in mass education has the potential destructive power, if he is not opposed to an alternative system operating on the same technocratic principles. The construction of a comprehensive matrix with positive educational effect determines the intrigue of the success in the development of school institutions, on the one hand, and is the key to harmonious development of student's abilities – cognitive, moral and aesthetic, on the other.

Results. To demonstrate the effectiveness of innovative ideas, the author has no experience of its practical implementation, the development of looking for their pilot site.

Key words: extracurricular activities, interdisciplinary connections, the propaedeutics, the principle of repetition, internal volunteering, extra-curricular collaborations of students, vertical socialization.

УДК 378.046

Козуляев А. В.

ОСНОВЫ ИННОВАЦИОННОЙ МЕТОДИКИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ АУДИОВИЗУАЛЬНОГО ПЕРЕВОДЧИКА

Козуляев Алексей Владимирович — директор Школы аудиовизуального перевода «РуФилмс», ассистент кафедры иностранных языков Российский университет дружбы народов, член-корреспондент Центра исследований в области перевода и межкультурных коммуникаций Рохэмптонского университета (Великобритания), член Европейского общества исследований в области аудиовизуального перевода (ЕЗІВТ), член Международной ассоциации исследований перевода и межкультурного обмена (ІАТІS), член Союза переводчиков России, Москва. E-mail: zelen292@gmail.com

Аннотация. Цель статьи заключается в изложении основ инновационной методики формирования профессиональных компетенций аудиовизуального переводчика. Методология исследования базируется на идее об обусловленном как сутью аудиовизуальных дискурсов, так и процессом их создания единстве дискурсивного, деятельностного и когнитивного подходов к обучению.

Методика исследования — анализ и обобщение опыта практической работы Школы аудиовизуального перевода «РуФилмс», где и была разработана данная методика. Результаты исследования — выявлено, что в системе подготовки аудиовизуальных переводчиков присутствует весьма значительный развивающий компонент как профессионального, так и личностного характера.

Научная новизна исследования: Установлено, что методика формирования профессиональных компетенций аудиовизуального переводчика должна носить междисциплинарный характер, и не может быть сведена к чисто лингвистическому обучению. Определены компоненты методики формирования профессиональных компетенций аудиовизуального переводчика.

Практическая значимость — Вывод об необходимости интеграции дискурсивного, деятельностного и когнитивного подходов к формированию переводческой профессиональной компетентности и личности аудиовизуального переводчика позволил разработать модульные масштабируемые учебно-методические комплексы обучения аудиовизуальному переводу, успешно прошедшие апробацию в 11 российских высших учебных заведениях, а также в Рохэмптонском университете (Великобритания), Стокгольмском университете (Швеция), Университете Турку (Финляндия), в компаниях «Неотек-Мегатекст» (Россия), SDI MediaRussia (Россия-США), BlizzardInc (Франция). Проблема статьи заключается в раскрытии потенциала комплексного междисциплинарного подхода к созданию учебных планов и методик обучения аудиовизуальному переводу, основывающихся на единстве дискурсивного и деятельностного подхода.

Ключевые слова: аудиовизуальный перевод, дискурсивный подход, деятельностный подход, полимодальные аудиовизуальные произведения

Kozuliaev A. V.

FOUNDATIONS OF INNOVATIVE METHODS OF THE FORMATION OF PROFESSIONAL COMPETENCES OF AN AUDIOVISUAL TRANSLATOR

Kozuliaev Aleksei V. — Director of the RuFilms School of Audiovisual Translation, Assistant Professor of foreign languages Russian People's Friendship University, Member of the Centre for Research in Translation and Transcultural Studies of University of Roehampton (Great Britain), Member of European Society for Research in Screen Translation (ESIST), Member of International Association for Translation and Intercultural Studies (IATIS), member of the Union of Translators of Russia, Moscow. E-mail: zelen292@gmail.com

Abstract. The purpose of article consists in setting the foundations for the innovative teaching methods of the formation of professional competences of an audiovisual translator. The methodology of the research is based on the idea of a combination of discourse-based, workflow-based and cognition-oriented approaches to teaching.

Research technique — the analysis of the practical experience of the RuFilms School of Audiovisual translation where the teaching methodology was developed. Results of research — it is revealed the system of training of audiovisual translators contains a significant developmental component not only in terms of professional skills but personal qualities as well.

Scientific novelty of research: It is established that the system of the development of the competencies necessary for a professional work of an audiovisual translator should be interdisciplinary and can't be reduced to language training only. Components of the system of the formation of professional competencies of an audiovisual translator are determined.

The practical significance — the conclusion about the necessity of integration of discourse-based, workflow-oriented and cognitive approaches in the system of formation of professional competencies of an audiovisual translator allowed to create modular scalable complexes of theoretical and practical training of audiovisual translators that were successfully tested in 11 Russian universities as well as Roehampton University (Great Britain), Stockholm University (Sweden), University of Turku (Finland), Baltic International Academy (Latvia) and such companies as Neotech-Megatext (Russia), SDI MEDIA RUSSIA (Russia-USA), Blizzard Inc (France).

The problem of article consists in the disclosure of the true potential of the comprehensive interdisciplinary approach to the creation of the teaching system and practical exercises for the training of audiovisual translators on the basis of the combination of discourse oriented and workflow-related approaches.

Keywords: audiovisual translation, discourse-oriented approach, workflow-oriented approach, multimodal audiovisual productions

ОБРАЗОВАНИЕ ЗАРУБЕЖОМ

EDUCATION ABROAD

УДК 37

Седалищева А. В., Певцова Е. А.

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ СОВРЕМЕННОСТИ: ОПЫТ ГЕРМАНИИ

Седалищева А. В. — преподаватель, заведующий отделением «Педагогики дополнительного образования» ЯПК им. С.Ф. Гоголева, Отличник образования РС (Я), аспирант ФГАОУ АПК и ППРО, г. Якутск. E-mail: 18-antonina-34@mail.ru

Певцова Елена Александровна — научный руководитель: д.ю.н., д.п.н., профессор ФГАОУ АПК и ППРО (г. Москва)

Аннотация. В статье рассматривается проблемы реализации инклюзивного образования в Германии, сравнение проблем внедрения инклюзии в России и Германии. Изученные проблемы демонстрируют наличие в мировом, европейском научном сообществе вопросов, аналогичных отечественному инклюзивному образованию.

Ключевые слова: инклюзивное образование, сотрудничество педагогов, индивидуальный учебный план.

Sedalishsheva A. V., Pevtsova E. A.

AKTUAL PROBLEMS OF INCLUSIVE MODERN EDUCATION THE EXPERIENCE OF GERMANY

Sedalishsheva A. V.— Lecturer, Head of Department Jarutian padagogisch colledg., Jakutsk, the Republik of Sakha (Jakutien), Russia. E-mail: 18-antonina-34@mail.ru

Pevtsova E. A. — Doctor of Sciences, Professor, TheVice- Rectorfor Research, Moscow Region State University

Abstract. The article is devoted to the problem of inclusive education implementation in Germany. The inclusion implementation process in Russia and Germany is considered in the article. The problems covered demonstrate the present similarities of European and Russian inclusive education.

Keywords: inclusive education, inclusion implementation process comparison, cooperation of teachers, individual curriculum.

УДК 373

Зеленин Александр В.

ПАДЕНИЕ С PISАНСКОЙ БАШНИ: ПРИЧИНЫ И СЛЕДСТВИЯ

Зеленин Александр Васильевич — доктор филологических наук, лектор, Факультет коммуникационных наук, Университет Тампере, г. Тампере, Финляндия. E-mail: aleksandr.zelenin@staff.uta.fi

Аннотация. В статье анализируются причины взлета и падения финского образования на основе данных в рапортах PISA. Взлет был вызван благополучием в финском обществе в 1990-е годы; падение началось с 2010-х годов в результате как экономических трудностей (сокращение финансирования образования), так и как следствие изменений (социальной дифференциации) в финском социуме. 2020-е годы — новые вызовы, стоящие перед Финляндией и системой образования.

Ключевые слова: PISA, финское образование, успех, успеваемость, естественнонаучные дисциплины, математика, грамотность, вызовы, 2020-е годы.

Zelenin A.

FALLING FROM TOWER OF «PIZA», ITS CAUSES AND CONSEQUENCES

Zelenin Aleksandr — PhD, University Lecturer, Faculty of Communication Sciences University of Tampere, Finland

Abstract. The article analyzes the causes of the rise and fall of Finnish education on the basis of data in the reports of PISA. The rise was caused by well-being in Finnish society in the 1990s; the decline began with the 2010-ies as a result of economic hardship (reduction of funding for education) and as a consequence of changes (social differentiation) in the Finnish society. New challenges for Finnish education system are in 2020th.

Keywords: PISA, Finnish education, success, educational achievement, science, mathematics, literacy, challenges, the 2020s.